

LA CONTRIBUCIÓN DE LA CONVENCION DE  
LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL  
MAR A LA BUENA GOBERNANZA DE LOS MARES  
Y OCÉANOS

---

THE CONTRIBUTION OF THE UNITED  
NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE  
SEA TO GOOD GOVERNANCE OF THE OCEANS  
AND SEAS

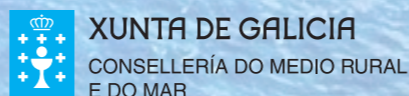
---

LA CONTRIBUTION DE LA CONVENTION DES  
NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER À LA  
BONNE GOUVERNANCE DES MERS ET DES  
OCÉANS

13 y 14 de diciembre de 2012  
Facultad de Derecho  
Universidade da Coruña

December 13th and 14th, 2012  
Faculty of Law  
University of A Coruña

13 et 14 décembre 2012  
Faculté de droit  
Université de La Corogne



## PRESENTACIÓN

---



La conservación y gestión de los mares y océanos precisa de un adecuado marco jurídico internacional. Este marco comenzó a fraguarse en los años setenta del pasado siglo en el seno de la III Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y se concretó en un gran texto internacional que se abrió a la firma el 10 de diciembre de 1982: la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, del que, hoy en días, son parte más de 160 Estados y la Unión Europea.

Precisamente, el 10 de diciembre de 2012 se cumple el trigésimo aniversario de su firma y, con tal ocasión, se celebrará en la Facultad de Derecho de la Universidad de A Coruña el IV Colloque ordinaire de l'Association Internationale du Droit de la Mer sobre “La Contribución de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar a la buena gobernanza de los mares y océanos.”

Los treinta años transcurridos desde la firma de esta Convención permiten examinar su incidencia en la evolución del Ordenamiento jurídico marítimo, su adaptabilidad a las transformaciones que han conocido las relaciones marítimas y la conveniencia o no de que se desarrolle o revise esta Convención o algunas de sus normas e instituciones.

## PRESENTATION

---



The conservation and management of the oceans and the seas require an adequate international legal framework. This framework began to be formulated within the III United Nations Conference on the Law of the Sea during the seventies of the last century. It manifested itself in a large international agreement, which has been opened for signature on the 10th of December 1982 – the United Nations Convention on the Law of the Sea – of which, nowadays, more than 160 States and the European Union are parts of.

In fact, the 10th of December 2012 marks the 30th anniversary of its signature. On that occasion, the IV Colloque ordinaire de l'Association Internationale du Droit de la Mer on “The Contribution of the United Nations Convention on the Law of the Sea to Good Governance of the Oceans and Seas” will be held at the Faculty of Law, University of A Coruña.

The thirty years since the signature of this Convention allow us to examine its impact on the evolution of the maritime legal system, its adaptability to the transformations of maritime relations, and, to discuss the appropriateness or not for developing or reviewing this Convention or some of its rules and institutions.

## PRESENTATION

---



La conservation et la gestion des mers et des océans a besoin d'un cadre juridique international adapté. Ce cadre a commencé à être créé lors des années 1970 au sein de la IIIème Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer. Il a été concrétisé dans un grand texte international, ouvert à la signature le 10 décembre 1982 : la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, qui a aujourd'hui plus de 160 Etats parties, ainsi que l'Union européenne.

Le 10 décembre 2012 est la date du trentième anniversaire de sa signature, et, à l'occasion, aura lieu à la faculté de droit de l'Université de La Corogne le IV Colloque ordinaire de l'Association Internationale du Droit de la Mer sur “La Contribution de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer à la bonne gouvernance des mers et des océans.”

Les trente ans passés depuis la signature de cette Convention permettent d'examiner son incidence sur l'évolution de l'ordre juridique maritime, son adaptabilité aux transformations expérimentées par les relations maritimes, et la convenance ou non de développer ou de réviser cette convention ou certaines de ses normes et institutions.

## SESIONES Y TEMAS



Los temas que serán tratados durante este Coloquio internacional se organizan en cuatro sesiones:

- La primera se centrará en la incidencia de la CNUDM en la codificación y el desarrollo del Derecho internacional del mar, donde se abordarán las siguientes cuestiones: la IICNUDM en tanto modelo de negociación internacional; la pretensión de universalidad y generalidad de la CNUDM; y las dificultades que conoció su proceso de ratificación.
- La segunda sesión, tratará de la incidencia de la CNUDM sobre el proceso de jurisdiccionalización y de institucionalización del Derecho Internacional del Mar, examinándose: la labor del Tribunal Internacional de Derecho del Mar, los trabajos de la Autoridad Internacional de Fondos Marinos y Oceánicos, y la actividad de las Organizaciones Regionales de Pesca.
- La tercera sesión, versará sobre la práctica internacional y la CNUDM, estudiándose la tensión existente entre una gobernanza zonal y una gobernanza global en tres ámbitos concretos: la conservación y gestión de los recursos pesqueros, la protección del medio ambiente, y la prevención y represión de los actos ilícitos en el mar.
- La cuarta y última sesión, examinará la CNUDM frente a las nuevas realidades jurídico-marítimas y, en particular, se centrará en la multiplicación de nuevos espacios marinos, en la situación jurídica de las aguas polares y en la protección del patrimonio cultural subacuático.

## SESSIONS AND TOPICS



The following topics will be discussed in four different sessions:

- The first session will focus on the UNCLOS impact in the codification and progressive development of International Law of the Sea. The following issues will be addressed: the III UNCLOS as international negotiation model; the claimed universality and generality principle of UNCLOS, and the difficulties met by its ratification process.
- The second session will deal with the UNCLOS impact on the jurisdictionalization and institutionalization process of International Law of the Sea. It will examine the work of the International Tribunal for the Law of the Sea; the work of the International Seabed Authority, and the Regional Fisheries Organizations' activity.
- The third session will discuss the international practice and the UNCLOS. The tension between zonal governance, on the one hand, and global governance, on the other hand, will be studied in three specific areas: the conservation and management of fishery resources, the environmental protection, and the prevention and suppression of unlawful acts at sea.
- The fourth and final session will examine the UNCLOS facing new maritime legal realities. Above all, this session will focus on the multiplication of new marine areas, the legal status of polar waters, and the protection of underwater cultural heritage.

## SÉANCES ET THÉMATIQUES



Les thématiques qui seront traitées dans ce colloque international seront organisées autour de quatre grandes séances:

- La première séance sera axée sur l'incidence de la CNUDM sur la codification et le développement du droit international de la mer, dans laquelle seront abordées les questions suivantes: la IIIème CNUDM en tant que modèle de négociation internationale ; la prétention d'universalité et de généralité de la CNUDM ; et les difficultés expérimentées par son processus de ratification.
- La deuxième séance traitera de l'incidence de la CNUDM sur le processus de judiciarisation et d'institutionnalisation du droit international de la mer, dans laquelle on examinera : le travail du Tribunal international du droit de la mer ; les travaux de l'Autorité internationale des fonds marins et océaniques ; et l'activité des organisations régionales de pêche.
- La troisième séance portera sur la pratique internationale et la CNUDM, qui étudiera la tension existante entre une gouvernance « zonale » et une gouvernance globale dans trois champs particuliers : la conservation et la gestion des ressources de pêche ; la protection de l'environnement ; et la prévention et la répression des actes illicites en mer.
- La quatrième et dernière séance examinera la CNUDM face aux nouvelles réalités juridico-maritimes, qui sera particulièrement axée sur la multiplication des nouveaux espaces marins ainsi que sur la situation juridique des eaux polaires et la protection du patrimoine culturel subaquatique.

## COMUNICACIONES



Aquellos que deseen presentar comunicaciones al Coloquio deberán enviar un resumen de dos páginas (letra Times New Roman 12, interlineado 1,5) acompañado de un breve curriculum vitae, antes del 15 de noviembre de 2012, a la siguiente dirección de correo electrónico: [iuee@udc.es](mailto:iuee@udc.es)

## COMMUNICATIONS / PAPERS



Those who would like to submit a paper to the Colloquium, please send an abstract of two pages (Times New Roman font, size 12, with 1.5 spacing) together with a brief Curriculum Vitae by the 15th of November 2012, to the following e-mail address: [iuee@udc.es](mailto:iuee@udc.es)

## COMMUNICATIONS



Les personnes souhaitant présenter une communication dans le cadre de ce colloque doivent envoyer un résumé de deux pages (police Times New Roman, interligne 1,5), accompagné d'un court curriculum vitae, avant le 15 novembre 2012, à l'adresse email suivante: [iuee@udc.es](mailto:iuee@udc.es)

## PUBLICACIÓN



Las ponencias así como las comunicaciones aceptadas serán publicadas en un libro por una editorial de proyección internacional. La extensión máxima de las ponencias será de 20 páginas y la de las comunicaciones de 15 páginas (letra Times New Roman 12, interlineado 1,5. Notas al pie: Times New Roman 10, interlineado sencillo)

## PUBLICATION



Both the presentations and the accepted papers will be published in a book by an internationally renowned publisher. The maximum length of presentations is of 20 pages. And in the case of papers, the maximum length is of 15 pages (Times New Roman font, size 12, with 1.5 spacing. Footnotes: Times New Roman font, size 10, with single spacing).

## PUBLICATION



Les conférences et les communications acceptées seront publiées dans un ouvrage par un éditeur de prestige international. L'extension maximale des conférences sera de 20 pages, et celle des communications, de 15 pages (police Times New Roman, interligne 1,5, notes de bas de page : Times New Roman 10, interligne simple).

## INSCRIPCIÓN



Los interesados en asistir al Coloquio deberán cumplimentar la hoja de inscripción disponible en la página web: <http://www.udc.es/iuee> Y remitirla a la siguiente dirección de correo electrónico: [iuee@udc.es](mailto:iuee@udc.es) antes del 25 de noviembre de 2012

## REGISTRATION



If you are interested in attending the Colloquium, please complete the registration form available on the website: <http://www.udc.es/iuee> and send it to the following e-mail address: [iuee@udc.es](mailto:iuee@udc.es) before the 25th of November 2012.

## INSCRIPTION



Les personnes qui souhaitent assister au colloque doivent remplir la fiche d'inscription disponible sur le site Internet: <http://www.udc.es/iuee> et l'envoyer à l'adresse email suivante: [iuee@udc.es](mailto:iuee@udc.es) avant le 25 novembre 2012.

## VIAJES Y ALOJAMIENTO



La organización del Coloquio se ocupará de los viajes y alojamientos de los ponentes invitados. Las personas cuyas comunicaciones hayan sido aceptadas deberán organizar ellos mismos su desplazamiento a A Coruña siendo alojadas por cuenta de la organización

## TRAVEL AND ACCOMMODATION



The organization of the Colloquium will organize the travel and accommodation of the invited speakers. For persons, whose papers have been accepted, the organization team will organize their accommodation; however, they must organize the travel to A Coruña by themselves.

## VOYAGES ET LOGEMENT



L'organisation du Colloque s'occupera des voyages et du logement des conférenciers invités. Les personnes dont les communications auront été acceptées doivent organiser eux-mêmes leur déplacement à La Corogne, et leur logement sera pris en charge par l'organisation du colloque.

## ORGANIZACIÓN



El Coloquio está organizado por el Instituto Universitario de Estudios Europeos "Salvador de Madariaga" y el Centro de Excelencia Jean Monnet de la Universidad de A Coruña, en colaboración con la Association Internationale du Droit de la Mer, y el apoyo de la Consellería do Medio Rural e do Mar de la Xunta de Galicia y el Law of the Sea Interest Group (LAWSEA IG) de la European Society of International Law (ESIL). El mismo se desarrolla en el marco de dos proyectos de investigación financiados, uno por el Ministerio de Ciencia e Innovación (REF.DER 2010-21732) y, el otro, por la Consellería de Economía e Industria de la Xunta de Galicia (INCITE09 163 295 PR).

Este Coloquio forma parte de las actividades del Campus de Excelencia, "Campus do Mar" que coordinado por la Universidade de Vigo, aglutina a siete Universidades españolas y portuguesas.

## ORGANIZATION



The Colloquium is organized by "Salvador de Madariaga" University Institute of European Studies and Jean Monnet Centre of Excellence of the University of A Coruña, in collaboration with the Association Internationale du Droit de la Mer, and with the support of the Department of Rural Environment and of the Sea from the Xunta de Galicia and the Law of the Sea Interest Group (LAWSEA IG) of the European Society of International Law (ESIL). At the same time, it counts with the financial support of the Ministry of Science and Innovation (REF.DER 2010-21732) and the Department of Economy and Industry from Xunta de Galicia (INCITE09 163 295 PR) as the Colloquium is part of two research projects funded by the former entities.

Furthermore, this Colloquium is part of the activities developed by the Campus of Excellence "Campus do Mar", which is coordinated by the University of Vigo and brings together seven Universities from Spain and Portugal.

## ORGANISATION



Le colloque est organisé par l'Instituto Universitario de Estudios Europeos "Salvador de Madariaga" et le Centre d'Excellence Jean Monnet de l'Université de La Corogne, en collaboration avec l'Association Internationale du Droit de la Mer, et avec l'appui de la Consellería do Medio Rural e do Mar de la Xunta de Galicia et le Law of the Sea Interest Group (LAWSEA IG) de la European Society of International Law (ESIL). Le colloque s'inscrit dans le cadre de deux projets de recherche financés respectivement par le Ministerio de Ciencia e Innovación (REF.DER 2010-21732) et la Consellería de Economía e Industria de la Xunta de Galicia (INCITE09 163 295 PR).

Le colloque s'intègre dans les activités du Campus d'Excellence « Campus do mar », coordonné par l'Université de Vigo, et composé de sept Universités espagnoles et portugaises.

### **COORDINADOR \* COORDINATOR \* COORDINATEUR**

**José Manuel Sobrino Heredia**

### **COMITÉ CIENTÍFICO \* SCIENTIFIC COMMITTEE \* COMITÉ SCIENTIFIQUE**

**Jorge Cardona Lloréns**

**Juan Antonio Carrillo Salcedo**

**Giuseppe Cataldi**

**François Feral**

**Enrique López Veiga**

**Manuel Pérez González**

**Adela Rey Aneiros**

**José Manuel Sobrino Heredia**

**Helmunt Türk**

**Tullio Treves**

### **COMITÉ ORGANIZADOR \* ORGANIZING COMMITTEE \* COMITÉ ORGANISATEUR**

**Annina Bürgin**

**Laura Carballo Piñeiro**

**Marta Chantal da Cunha**

**Laura Movilla Pateiro**

**Artak Mkrtichyan**

**Gabriela A. Oanta**

**Jorge Quindimil López**

**Jacobo Ríos Rodríguez**

**Belén Sánchez Ramos**

**Marta Sobrido Prieto**